

- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...

- Particularly intensive use.

- The superior number of washing of cycle.

Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.

Performances: This equipment complies with the European Directive 89/686, notably regarding ergonomics, innocuousness, comfort, ventilation and flexibility, with EN ISO 13688 :2013, EN343:2003/A1:2007 (3.3).

Model	Size	NORMS
NARA	S/PT to 3XL/3X	EN343:2003 / A1 :2007 X : Resistance of the Penetration of water (1 to 3) Y : Evaporative resistance (1 to 3) (See the performances table)

DE

REGENKLEIDUNG

Entspricht den Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE und den Normen EN 13688 :2013 & EN343:2003 / A1 :2007

Gebrauchshinweise : Regenkleidung zum Tragen bei Umgebungsbedingungen, die weder außergewöhnlich noch extrem sind. Für einen allgemeinen Gebrauch. Nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt.

Einschränkungen im Gebrauch : Nur zum Schutz bei schlechtem Wetter einsetzen. Vor dem Überziehen prüfen, dass die Schutzkleidung weder schmutzig noch verschlissen ist, denn dies könnte ihre Wirksamkeit verringern. Um eine maximale Wirksamkeit zu erzielen, sollten Sie die Jacke und die Hose zusammen tragen. Die Schutzkleidung geschlossen tragen. Dieses Kleidungsstück enthält weder Stoffe, die als Krebsrengend bekannt sind, als Gifstoffe oder als Allergen für anfällige Personen. REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Wenn die Schutzmaterien beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden. Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstückes bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter.

ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR	Klasse 1* Ret > 40	Klasse 2 20 < Ret 40	Klasse 3 Ret 20	Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen ($M = 150W/m^2$), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit $V_a = 0.5m/s$. Mit wirksamen Belüftungsoffnungen bzw. Füßen ist die Tragedauer verlängert.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	(*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atemaktivität) der Klasse 1 ist die Tragedauer der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen.
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - "	= ohne Tragedauerbegrenzung			

Lagerhinweise: Lagerung in der Originalverpackung an einem vor Licht und Feuchtigkeit geschützten Ort. Umwelt: Der Schutzmaterie kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.).

Pflege- und Reinigungshinweise/ Entsorgungshinweise:

Temperatur maximal 30°C, sorgfältige Behandlung. Bleichen ausgeschlossen. Nicht bügeln, Dampfbehandlungen sind bedenklich. Nicht chemisch reinigen, Flecken nicht mit Lösungsmitteln entfernen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Sowohl die Schutzeistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umweltinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Werfen Sie das Produkt weg, wenn es abgenutzt ist, und ersetzen Sie es durch einen neuen Artikel. Dieses Kleidungsstück muss immer beseitigt werden, wobei die internen Abläufe des Betriebes, die gütige Gesetzgebung und Umweltaufwands beachtet werden müssen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzügig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen:

- Nicht eingelegte Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung
- "Aggressive" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten...
- Besonders intensive Nutzung.

- Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen.

Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren.

Leistungsumfang :

Erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686, insbesondere in Bezug auf Ergonomie, Unschädlichkeit, Komfort, Lüftung und Geschmeidigkeit sowie die Anforderungen gemäß den Normen EN ISO 13688 :2013, EN343:2003/A1:2007 (3.3).

Modell	Größe	NORMEN
NARA	S/PT to 3XL/3X	EN343:2003 / A1 :2007 X : Wasserdichtigkeit (1-3) Y : Klasse der Dampfdurchlässigkeit (1-3) (siehe Tabelle Leistungswerte)

ES

Conforme con las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE y la las exigencias generales de la norma EN 13688 :2013 & EN343:2003 / A1 :2007

Instrucciones de uso: Conjunto de lluvia para uso en condiciones atmosféricas que no sean ni excepcionales ni extremas. Previsto para un uso general. Solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos.

Límites d'aplicació:

Utilizar únicamente para Protección contra intemperies. Antes de ponerte esta prenda, comprueba que no esté sucia ni usada ya que esto podría disminuir su eficacia. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. El cierre debe estar abrochado. Este vestuario no contiene sustancia conocida como agentes cancerígenos, ni tóxicos, ni aquellas susceptibles de provocar alergias a personas sensibles. REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección resulta dañado, deseche la prenda. La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro térmico.

Temperatura del entorno de trabajo	Clase 1* Ret > 40	Clase 2 20 < Ret 40	Clase 3 Ret 20	Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios ($M = 150W/m^2$) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire $V_a = 0.5m/s$. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso.
25°C	60 min	105 min	205 min	
20°C	75 min	250 min	-	
15°C	100 min	-	-	
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	
" - "	= Sin duración límite de uso			

Instrucciones d'almacenamiento:

Almacenamiento en envase de origen, al resguardo de la luz y de la humedad. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc.).

Instrucciones de limpieza / de mantenimiento / descarte:

Temperatura máxima 30°C, tratar con cuidado. Clorado excluido. No planchar, están prohibidos los tratamientos con vapor. Ni lavar en seco, ni quitar manchas con disolventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mal uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Esta ropa debe ser obligatoriamente eliminada respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho:

- No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso
- Entorno de trabajo «agresivo»: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.
- Usado demasiado intensivo

- Que se supere el número máximo de ciclos de lavado.

Atenção: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocas días.

- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...

- Particularly intensive use.

- The superior number of washing of cycle.

Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.

Performances: This equipment complies with the European Directive 89/686, notably regarding ergonomics, innocuousness, comfort, ventilation and flexibility, with EN ISO 13688 :2013, EN343:2003/A1:2007 (3.3).

Rendimientos:		
De conformidad con las exigencias esenciales de la directiva Europea 89/686, relativa a ergonomía, inocuidad, comodidad, aeration, flexibilidad y a las normas EN ISO 13688:2013, EN343:2003/ A1:2007 (3.3)		
Modelo	Talla	NORMAS
NARA	S/PT to 3XL/3X	EN343:2003 / A1 :2007 X : Classe de resistencia de la penetración del agua (da 1 a 3) Y : Classe de resistencia evaporativa (da 1 a 3) (Ver tabla de rendimientos)

X : Classe de resistencia de la penetración del agua (da 1 a 3)
Y : Classe de resistencia evaporativa (da 1 a 3)
(Ver tabla de rendimientos)

ABBIGLIAMENTO DA PIOGGIA

Conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 89/686/CEE

Ed ai requisiti essenziali della norma EN 13688 :2013 & EN343:2003 / A1 :2007

Istruzioni d'uso:

Vestito di piova previsto per l'utilizzazione in condizioni ne eccezionali ne estremi. Previsto per un uso generico.

Solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici.

Limits d'utilizzo:

Da non far niente altro uso se non contro le intemperie. Prima di indossare questo capo, verificare che non sia né sporco né usato, ciò provocherebbe una riduzione della sua efficacia. Per una protezione ottimale, il completo giacca e pantalone indossati contemporaneamente. Portalo chiuso. Questo articolo non contiene sostanze caloreogene e tossiche, non provoca allergie alle persone. RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare il capo. La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica..

ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR

Klasse 1* Ret > 40 Klasse 2 20 < Ret 40 Klasse 3 Ret 20

Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen ($M = 150W/m^2$), Standardmenschen, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit $V_a = 0.5m/s$. Mit wirksamen Belüftungsoffnungen bzw. Füßen ist die Tragedauer verlängert.

(*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra.

5°C - Zonder beperking van duurtijd van dracht

INSTRUCCIONES DE USO:

Immagazzinare nell'imballo d'origine, al riparo dalla luce e dall'umidità. Ecologia: l'elemento di protezione può essere gettato con la spazzatura ordinaria. La durata di vita del capo d'abbigliamento dipende dallo stato generale dello stesso dopo l'uso (usura, ecc.).

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA/ manutención /eliminación :

Maximumtemperatur 30°C, vorzichtige behandeln. Bleiken ist uitgesloten. Niet strijken, behandelingen met stoom zijn verboden. Niet chemisch reinigen, niet ontplekken met oplosmiddelen. Niet drogen in een trommelfdroger. Omgevingsomstandigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonnelicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kleedstuk. Dit artikel weggoelen in geval van slijtage en vervangen door een nieuw artikel. Dit kleedstuk worden weggegooid volgens de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de milieu-eisen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk verschillen:

- Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de oplag en het gebruik

- Een 'aggressive' werkgelegenheid: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen...

- Bijzonder intensief gebruik.

